

## **Aneksi i kushteve te shendetit ne udhetim per mbulimin anullim udhetimi**

### **Objekti i sigurimit në rast të Anullimit të Udhëtimit:**

1. Siguruesi mbulon shpenzimet deri në masën 80% të çmimit të biletës/paketës por jo më shumë se limiti maksimal i përcaktuar në skedulën e policës si dhe në përputhje me zonën e zgjedhur të mbulimit, nëse personi i siguruar nuk është në gjendje të fillojë udhëtimin e rezervuar si rezultat i njërit prej shkaqeve të listuara më poshtë, me kusht që një shkak i tillë të fillojë pas blerjes së biletës/paketës së udhëtimit sipas specifikimeve me poshte:

- (i) Në rast shtrimi në spital si pasojë e një sëmundje emergjente apo aksidenti, lëndime të rënda, të vërtetuara me raport mjekësor me kushtin që ngjarja të ndodhë në 10 ditët e fundit para datës së fillimit të udhëtimit, dhe të ekzistojë deri në ditën e nisjes së udhëtimit;
- (ii) vdekja e personit të siguruar, personit që udhëton me të siguruarin;
- (iii) si dhe vdekja e një personi që nuk udhëton me të siguruarin i cili mund të jetë bashkëshort, fëmijë, ose prind i të siguruarit, me kushtin që ngjarja të ndodhë në 40 ditët e fundit para datës së fillimit të udhëtimit, vërtetuar me çerfitikatë vdekje; Në rastin e vdekjes së personit të siguruar rimbursimi i shpenzimeve të biletës së udhëtimit i bëhet trashëgimtarëve ligjore kundrejt paraqitjes së aktit të trashëgimisë.
- (iv) Një detyrim ligjor, si të thirresh në gjykatë si dëshmitar, por:
  - Njoftimi për thirrjen në gjykatë duhet të merret pas datës së fillimit të sigurimit të anullimit të udhëtimit;
  - Ju nuk duhet të jeni palë e veprimit juridik.

2. Gjithashtu Anullimi i Udhëtimit mbulohet nëpërmjet kësaj kontrate edhe në rast diagnostikimi me sëmundje kritike të të siguruarit, personit që udhëton me të siguruarin, si dhe e një personi që nuk udhëton me të siguruarin i cili mund të jetë bashkëshort, fëmijë, ose prind i të siguruarit, me kushtin që sëmundja duhet të ketë filluar të paktën 30 ditë pas blerjes së biletës/paketës së udhëtimit dhe të mos ketë ekzistuar më parë.

Me **Sëmundje Kritike** – sipas pikës 2 me sipër kuptohen vetëm sëmundjet e rënda të përcaktuara sipas listës së mëposhtme:

- Kanceri; Sulmi në zemër; Hemoragji cerebrale në tru; Leucemi Akute.

### **Mbulimi Anullim Udhetim eshte mbulim shtese i produktit shendet ne udhetim.**

#### **Përjashtime për Anullimin e Udhëtimit:**

Siguruesi nuk mbulon dhe nuk rimbursion shpenzimet për biletën e udhëtimit:

1. Nëse ofruesi i shërbimit (shoqëria e udhëtimit, qiramarrësi, organizatori, etj.) anulon shërbimin e rene dakord ose ka anuluar shërbimin për arsye objektive;
2. Nëse sëmundja / ankesa e cila ka shkaktuar anullimin është një ndërlikim ose pasojë e një operacioni të planifikuar paraprakisht para fillimit të mbulimit të sigurimit ose në kohën kur udhëtimi u rezervua;
3. Nëse një sëmundje ose pasojat e një aksidenti, operacioni ose trajtimi mjekësor ekzistojnë tashmë në kohën e rezervimit të udhëtimit dhe nuk janë zgjidhur deri në kohën e nisjes;
4. Nëse anullimi është rezultat i një sëmundje mendore, depresioni apo sëmundje psikosomatike.
5. Nëse anullimi i udhëtimit vjen si pasojë e komplikimeve të shtatzanisë dhe lindjes;
6. Siguruesi nuk do të mbulojë rimbursimin e biletës për anullimin e udhëtimit, në rast se sëmundja është e një natyre e cila nuk e pengon fizikisht të siguruarin të udhëtojë;
7. Nëse anullimi i udhëtimit vjen si pasojë e sëmundje kronike e cila ka ekzistuar në datën e marrjes së sigurimit;
8. Ngjarje apo shkaqe që nuk mund të vërtetohen nga i siguruari;
9. Anullimi i udhëtimit si pasojë e vjedhjes apo humbjes së dokumentit të identifikimit apo udhëtimit.
10. Nëse anullimi i udhëtimit bëhet si pasojë e neglizhencës së të siguruarit;
11. Nëse nuk ka shkaqe mjekësore që justifikojnë anullimin e udhëtimit;
12. Nëse anullimi i udhëtimit vjen si rrjedhojë direkte ose indirekte e përdorimit të alkoolit, për shkak të dehjes, efektet ose influenza e barnave ose intoksikuesve të çdo lloji, përdorimit të drogës apo substancave halucinative apo abuzimit me substanca kimike (ilace ose droga), vetëvrasjen ose aktet kriminale apo vetëeksponimin me dashje ndaj rreziqeve të rënda (përveçse në përpjekje për të shpëtuar jetë njerëzore) të Personit të Siguruar;
13. Nëse anullimi i udhëtimit vjen si rrjedhojë e Dëmtimeve të shkaktuara direkt ose indirekt nga lufta, pushtimi, veprime të armikut të jashtëm, veprime luftarake apo të ngjashme me to pavarësisht nëse është shpallur lufta ose jo, lufta civile, kryengritje, trazira, turbullira civile që marrin përpjestimin e një kryengritjeje popullore, kryengritje ushtarake, rebelimi, revolucion, pushteti ushtarak ose i uzurpuar, ose çdo veprim i çdo personi që vepron në emër të ose në lidhje me çdo organizatë me veprimtari që ka si drejtim përmbysjen me forcë të qeverisë de juro apo de facto ose që ta influencojë atë me anë të terrorizimit apo dhunës.
14. Nëse anullimi i udhëtimit bëhet si pasojë e mos-paisjes me vizë.

### **Kushte të zbatueshme:**

1. Në rast vërtetimi të ngjarjes së siguruar për anulimin e udhëtimit, Siguruesi rimbursion të siguruarin vetëm pasi i siguruari ka paguar biletën e udhëtimit dhe dorëzon pranë siguruesit vërtetimin e pagesës.
2. Nëse rimbursimi i biletës bëhet nga një palë tjetër (e tretë) që ka detyrimin e rimbursimit të biletës së udhëtimit, SIGAL UNIQA Group AUSTRIA çlirohet nga detyrimi për të rimbursuar të siguruarin.
3. Mbulimi i sigurimit për anulimin e udhëtimit hyn në fuqi dhe krijon efekte juridike në të drejta dhe detyrime për palët vetëm pasi nga i siguruari është paguar primi i sigurimit i treguar në skedulën e policës. Nëse primi i sigurimit paguhet pasi ka ndodhur ngjarja e sigurimit atëherë, kjo policë sigurimi nuk i mbulon shpenzimet apo humbjet e biletave/paketave të udhëtimit.
4. Mbulimi i sigurimit të anulimit të udhëtimit duhet të blihet që në momentin e konfirmimit të biletës/paketës së udhëtimit.
5. Mbulimi i sigurimit do të konsiderohet i pavlefshme dhe nuk krijon efekte juridike në të drejta dhe detyrime për palët në rast se Mbulimi i sigurimit të anulimit të udhëtimit është marrë në një kohë të ndryshme nga data e konfirmimit të biletës/paketës së udhëtimit.
6. Në rast se i siguruari duhet të anulohet udhëtimin për arsye ose ngjarje që mund të dokumentohen në mënyrë objektive dhe sipas kushteve të policës së sigurimit, I Siguruari duhet të lajmërojë Siguruesin brenda 48h nga momenti i ndodhjes së shkakut për anulimin e udhëtimit, dhe njoftimi duhet të bëhet detyrimisht përpara datës së fillimit të udhëtimit të udhëtimit. Në rast mos njoftimi në kohë, I Siguruari humbet të drejtën e kërimit të dëmshpërblimit për rastin e sigurimit, përveçse në rastin kur I Siguruari disponon një certifikatë mjekësore që vërteton pamundësinë e njoftimit në kohë.
7. Mbulimi i sigurimit të anulimit të udhëtimit vlen vetëm për një udhëtim, udhëtimin e parë, e cila dokumentohet me anë të biletës/paketës së udhëtimit.

**Ne rast te refuzimit te vizes te siguruarit i kthehen 90% e vleres se primit te paguar.**

### **Periudha e sigurimit:**

Sigurimi i Anullimit të Udhëtimit, fillon vlefshmërinë nga data e konfirmimit të biletës së udhëtimit dhe pas marrjes së sigurimit të Anullimit të Udhëtimit dhe përfundon në datën e nisjes së udhëtimit, me kushtin që konfirmimi i biletës së udhëtimit dhe sigurimi i Anullimit të Udhëtimit të jenë kryer në të njëjtën kohë dhe të jetë paguar primi i sigurimit.

### **Procedura në rast Anullimi të Udhëtimit:**

Në rast se anuloni udhëtimin për shkaqet e mbuluara nga kjo policë sigurimi, ju duhet të njoftoni siguruesin brenda 48h nëpërmjet:

Email: [info@uniqa-ks.com](mailto:info@uniqa-ks.com)

Tel: +383 38 240 241 731 Fax: +383 38 240 241 123

Dokumentacioni që duhet të dërgohet:

- Pasaporta;
- Adresa, Nr. Telefoni;
- Policën e sigurimit;
- Arsyen e anulimit të udhëtimit dhe dokumentacioni përkatës i kërkuar nga siguruesi;
- Biletën e udhëtimit; - Biletën e kthimit;
- Vërtetimin e pagesës së biletës/paketës së udhëtimit dhe primit të sigurimit;
- Konfirmimin nga kompania e udhëtimit që ju nuk keni udhëtuar.

### **Mbrojtja e te dheneve personale**

I siguruari sipas kësaj kontrate jep pëlqimin e tij të pakushtëzuar dhe autorizon SIGAL UNIQA GROUP AUSTRIA sh.a që të mbledhë dhe përpunojë të dhënat personale dhe ato të ndjershme personale dhe informacionin personal i cili nevojitet për administrimin e kontratës së sigurimit, për dhënien e shërbimeve ndaj të siguruarit dhe përfituesit përfshirë trajtimin e dëmit, për ofrimin e produkteve apo shërbimeve të reja, bazuar në ligjet përkatëse në fuqi (Ligji Nr. 06/L-082, date 30.01.2019, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”) si dhe transferimin e të dhënave personale tek të tretët për qëllime të sigurimit apo biznesi të cilët garantojnë gjithashtu mbrojtjen e të dhënave personale. Ne cdo rast, mbrojtja e te dheneve personale do te behet ne perputhje me rregullat dhe procedurat e percaktuara ne Ligjin Nr. 06/L-082, date 30.01.2019, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”. Nepermjet lidhjes te kontrates, i siguruari autorizon shoqerine e sigurimit qe per efekt dhe zbatim te kontrates te sigurimit te marre te dhena personale përfshire ato të ndjershme personale nga palë të treta me qëllim perpunimin e tyre.

### **Detyrimi per informim**

I Siguruari merr përsipër t'i paraqesë SIGAL të gjitha të dhënat që janë të nevojshme në vlerësimin e kërkesës për dëmshpërblim. SIGAL do të ketë të drejtë të kërkojë të dhëna nga mjekët që merren aktualisht ose që janë marrë me trajtimin

e gjendjes shëndetësore të pacientit/siguruarit, nëse këto të dhëna shërbejnë për të përcaktuar të drejtën e të siguarit për përfitime. SIGAL do të ketë të drejtë të kërkojë çertifikata mjekësore dhe dokumente të tjera, si edhe të organizojë kontrollin mjekësor të të siguarit nga një ose më shumë mjekë të zgjedhur nga SIGAL, të cilin kontroll mjekësor I siguarit është i obliguar ta kryejë. Policëmbajtësi do të vërë në dijeni Siguruesin për çdo ndryshim në listen e personave të siguar, shtesat apo paksimet përkatëse dhe të dhënat respektive për çdo ndryshim.

### **E drejta e te siguarit per tu ankuar**

I siguarit apo persona të tjerë të interesuar, kanë të drejte të paraqesin një ankesë pranë shoqërisë së sigurimit, në rast se çmojne se shoqëria e sigurimit nuk u përmbahet kushteve të vendosura në kontratën e sigurimit. Ankesa mund të paraqitet në formë elektronike (e-mail) ose me shkrim në adresën postare të shoqërisë. Shoqëria e sigurimit do ti pergjigjet çdo ankese të depozituar me shkrim apo në formë elektronike dhe do te jap çdo informacion të kërkuar që ka lidhje me kontratën e sigurimit, brenda afateve të përcaktuara në ligj.

### **Kufizimet e sanksioneve dhe klauzola perjashtuese**

Pavarësisht dispozitave tjera të kësaj kontrate, kjo kontratë sigurimi për aq sa ofron mbulim sigurimi nuk është në kundërshtim me asnjë sanksion ekonomik, tregtar ose financiar dhe/apo embargo të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara (KB), të Bashkimit Evropian (BE), ose ndonjë ligji apo legjislacioni vendor i aplikueshëm për palët e kësaj kontrate. Kjo gjithashtu është e aplikueshme edhe për sanksionet ekonomike, komerciale ose financiare dhe/ose embargo të lëshuara nga Shtetet e Bashkuara të Amerikës ose vendeve tjera, për aq sa nuk bien ndesh me legjislacionin e Bashkimit Evropian (BE) ose legjislacionin vendor.

### **Juridiksioni**

Detyrimet që rrjedhin nga kjo kontratë duhet të paguhen në monedhën e përcaktuar në policë. Kjo policë dhe shtesat e saj i nënshtrohen legjislacionit të Republikës së Kosovës. Çdo mosmarrëveshje që lind nga kjo kontratë e sigurimit do të zgjidhet nga Gjykata Kompetente në Prishtinë si vendi ku ndodhet selia e SIGAL UNIQA GROUP AUSTRIA sh.a.

### **Dispozita të fundit**

Në rast se ka interpretime të ndryshme për këto Kushte të Përgjithshme, atëherë publikimi në Shqip do të ketë përparësi në interpretim.

### **Annex of travel health insurance for coverage trip cancellation.**

#### **Coverage in case of cancellation trip:**

1. The insurer covers up to 80% of the travel ticket / package cost up to the maximum limit defined in the insurance policy schedule and according the chosen coverage area, if the insured person is unable to start the booked travel as a result of one of the occurrences listed below, provided such an occurrence begins after purchasing the travel ticket / travel package as specifications below:

- (i) In case of hospitalization as a result of emergent illness or accident, severe injury, certified with medical report, provided that the event occurs at last 10 days before the start date of the travel and exist until the travel start date.
- (ii) death of the insured person, of a person travelling with the insured,
- (iii) of a person not travelling with the insured, who can be a spouse/partner, child(ren), or parents to the insured, provided that the event occurs at last 40 days before the start date of the travel certified with death certificate. In case of the death of the insured person, the reimbursement of the travel ticket expenses will be made to the legal inheritors against the filing of the inheritance act.
- (iv) A legal obligation, such as being called as a witness in court but:
  - The notice to appear in court must be received after the inception date of Cancellation trip insurance.
  - You cannot be a party of the legal action.

2. Cancellation of travel is also covered by this contract also in case of critical illness of the insured, the person traveling with the insured, and of a person who is not traveling with the insured who may be a spouse, child, or parent of the insured, provided that the illness must have started at least 30 days after the purchase of the ticket / travel package and has not previously existed.

**Critical Illness** – according to the point 2 above are understood only serious illnesses defined by the following list:

- Cancer; Heart attack; Cerebral hemorrhage in the brain; Acute leukemia.

### **Trip cancellation is an additional coverage of travel health insurance.**

### **Exclusions applicable for Cancellation trip:**

The insurer does not cover and does not reimburse the cost of the travel ticket:

1. If the service provider (travel company, hirer, organiser, etc.) cancels the agreed service or should have cancelled the service for objective reasons;
2. If the illness/complaint which gave rise to the cancellation is a complication or consequence of an operation already planned prior to the commencement of insurance coverage or at the time the journey was booked;
3. If an illness or the consequences of an accident, an operation or medical treatment already exist at the time of booking the trip and have not been resolved by the time of departure;
4. If the cancellation is the result of a mental, depression or psychosomatic illness.
5. If the cancellation of the trip is due to complications of pregnancy and childbirth.
6. The insurer will not cover the reimbursement of travel ticket for cancellation trip in case the illness is of a nature which does not physically hamper the insured person to travel.
7. If the cancellation of the trip results from a chronic illness that existed on the date of insurance;
8. Events or causes that cannot be verified by the insured;
9. Cancellation of the trip is due to theft or loss of identification or travel document.
10. If the cancellation of the trip is due to the insured's negligence;
11. If there are no medical reasons justifying cancellation of the trip;
12. If the cancellation of travel arising from: health issues related directly or indirectly from the alcohol use, inebriation, from the direct or indirect effects or influence of drugs or intoxicants of any kind, from the use of drugs or hallucinatory substances of any kind or abuse of chemical substances, from suicide or attempt to, from the Insured person's own criminal act, or willful self-exposure of the Insured person to exceptional danger (except in an attempt to save human life);
13. If the cancellation of travel arising from directly or indirectly caused by war, invasion, acts of foreign enemies, hostilities or war like operations/activity whether war be declared or not, civil war, mutiny, riot, civil commotion assuming the proportions of a popular uprising, coup d'état, military rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power, or the act of every person acting on behalf or connecting to organization (s) who aim to overthrow by force the government de jure or de facto, or influencing it by acts of terrorism or violence.
14. If the traveling is canceled due to visa refusal.

### **Conditions applicable**

1. In case of confirmation of the insured event for cancellation of the trip, The insurer shall reimburse the Insured person only after the Insured has paid the travel ticket and submits the proof of payment to the insurer;
2. If the ticket is reimbursed by another party (third party) who has the obligation to reimburse the travel ticket, SIGAL UNIQA Group Austria is relieved of the obligation to reimburse the insured.
3. The travel cancellation insurance coverage takes effect and creates legal effects on the rights and obligations of the parties only after the insured has paid the insurance premium indicated in the insurance policy. If the insurance premium is paid after the insurance event has occurred then this insurance policy does not cover the expense or loss of your tickets / travel package.
4. Travel cancellation insurance coverage must be purchased at the time of confirming the travel ticket / package.
5. The insurance coverage shall be deemed invalid and shall not create legal effects on the rights and obligations of the parties if the travel cancellation insurance coverage is taken at a different time from the date of confirming the travel ticket / package.
6. In the event that the Insured must cancel the trip for reasons or events that can objectively be documented and according to the conditions of the insurance policy, the Insured must notify the Insurer within 48 hours of the reason of the cancellation of the trip, and communication must be sent before the travel start date. In case of failure to notify in time, the Insured loses the right to claim the case, unless the Insured can prove with a medical certificate, the impossibility of timely notification.
7. Travel cancellation insurance coverage is only valid for one trip, the first trip, which is documented by travel ticket/package.

**In case of visa refusal 90% of premium paid will be returned to the insured.**

### **Insurance period:**

Travel Cancellation Insurance is in effect from the date of the confirmation of travel data and after receiving of Travel Cancellation insurance and ceases on the date of departure of travel, provided that the Travel Ticket Confirmation and Travel Cancellation Insurance are made in the same time and the related insurance premium has been paid.

### **Procedure in case of Cancellation trip**

If you cancel the trip for the reasons covered by this insurance policy, you must notify the insurer within 48h to:

Email: [info@uniqa-ks.com](mailto:info@uniqa-ks.com)

Phone: +383 38 240 241 731 Fax: +383 38 240 241 123

Documentation to be sent:

- Passport;
- Address, telephone number;
- Insurance policy;
- The reason for the cancellation of the trip and the relevant documentation required by the insurer;
- Travel ticket; Return ticket;
- Confirmation of payment of travel ticket and the insurance premium;
- Confirmation from the travel agency/company that you have not traveled.

### **Personal Data Protection**

The insured person is familiar with the privacy statement of the insurance company and authorizes SIGAL UNIQA GROUP AUSTRIA to collect and process personal data and information which is needed for the insurance contract administration, for services provision to the policyholders and the beneficiaries including the treatment of damage for the provision of new products or services, based on the relevant laws in force (Law no. 06/L-082 on Protection of Personal Data and transferring of personal data to the third for insurance or business purposes, which also guarantee the protection of personal data. In any case, personal data protection will be made in accordance with the rules and procedures provided in Law no. 06/L-082 date 30.01.2019, on Protection of Personal Data. Through signing the contract, the insured/beneficiary authorizes the insurance company that for effect and implementation of insurance contract to take personal data including sensitive ones from third parties to process them.

### **Obligation to inform**

The insured engages to deliver to SIGAL all information deemed to assist in assessing an insurance claim. SIGAL shall be entitled to request information from physicians currently or previously in charge relating to the patient's condition, provided these indications serve to determine the insured's entitlement to benefits. In particular, SIGAL shall be entitled to request medical certificates and other documents and to arrange for the examination of the insured by one or more physician of SIGAL own choosing which medical examination the insured is obliged to undertake. Policyholder shall make known to the insurer of any changes in the list of insured persons, the respective supplements and amendments and data corresponding to each change.

### **The insured right to complain**

The insured or other interested persons have the right to present a complaint with the insurance company, in any case consider that if the insurance company does not comply with the conditions established in the insurance contract. Complaints can be submitted in electronic form (e- mail) or writing to the mail box of the company. The insurance company will respond to every complaint submitted in writing or in electronic form and will give any information requested related to the insurance contract within the time limits provided in law.

### **Sanctions limitation and exclusion clause**

Irrespective of all other provisions of this contract, this (re-)insurance contract provides coverage insofar as insurance coverage is not conflicting with any economic, trade or financial sanctions and/or embargos of the Security Council of the United Nations (UN), the European Union (EU), or any national legislation which is applicable to the parties of this contract. This also applies to economic, commercial or financial sanctions and/or embargos issued by the United States of America or other countries, insofar as not in conflict with the legislation of the European Union (EU) or local legislation.

### **Jurisdiction**

The liabilities resulting from this contract must be fulfilled in the currency specified in the policy. This policy and its endorsements are subject to the legislation of Republic of Kosovo. Any disagreement arising from this insurance contract shall be solved by the Competent Court in Prishtina in the legal district where SIGAL UNIQA JSC headquarter is located.

### **Final Provisions**

In case these General Conditions are subject to varying interpretations, the Albanian edition shall have the advantage in interpretation.

SIGNATURES OF THE PARTIES IN THE INSURANCE POLICY PROVE THAT THEY HAVE AGREED WITH THE INFORMATION PROVIDED IN ADVANCE, AND READ AND UNDERSTAND ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS INSURANCE CONTRACT, AND ACCEPT FREELY TO RESPECT THEM. THESE CONDITIONS ARE KNOWN AND ACCEPTED TO BE IMPLEMENTED BY THE RESPECTED AND BENEFICIARIES OF THIS AGREEMENT IS AND HOLD THAT CONTRACT.